



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

### Het Leven Vande H. Maghet Geertrvyt Abdisse Tot Eisleben

Gertrudis <de Helfta>

T'Hantvverpen, [1607]

Tot den Godtvruchtighen Leser.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-43080**

# Tot den Godtvruchtighen

Leser.

Iudith.  
cap. 14.



Als Vagao den Camerlinck vanden  
oppersten velt-Heer der Assyriers  
Holofernes sach sijns meesters lic-  
haem sonder hoofte te nedergeuelt  
doort cloeck bestaen vande vrome Iudith, al huy-  
lende met ghescheurde cleederen riep hy ouerluy-  
de: Een hebreusche vrouwe heeft een beschaemt-  
heyt ghemaect in Nabuchodonosor des Conincs  
huys. Sekerlyc Godvruchtige leser, ghy weet wat  
een groote vervolginghe de H. Kercke gheleden  
heeft door dien droncken Holofernes Marten  
Luther, gheboren van Eisleben int graeffschap  
van Mans-velt, en hoe wel de H. Stadt van Be-  
thulien die int Hebreus beduyt de Maeght Gods,  
oft oock het huys dat Godt baert, door hem is be-  
vochten geweest, niet anders als van dien draeck  
die stondt voor de vrouwe die soude baren: op dat  
hy, als sy ghebaert soude hebben haeren Sone, die  
soude verslinden. Soo ist dat Godt oock verweckt  
heeft, een andere suyuere Iudith, nu niet een we-  
duwe, maer een eerbaer sedigh en H. Maeghde-  
ken, het welck wyt haer wit korfken der suyuere-  
hey: stroyende ouer de heele Christelycke Kercke,  
de bloemkens, diese ghepluckt heeft als een andere.

S. Do.



Tot den Godtvruchtighen Leser.

S. Dorothea int Goddelijc Paradijs der wellustig-  
heyt de beschouwinghe, als weerdige Abdijse int  
Clooster van Elffede by Eisleben, heeft voor comē  
den stanck van dien onsyueren draeck, en drinc-  
kende de leuende wateren der gratien, oft wel eer  
den soeten wijn der syuerheyt diese ghetapt had-  
de met haer Abra, dat is de Cameriere van haer  
syuere lichaem inde kelderen vanden hemel. Cant. 1.  
schen Bruydegom, haer afghesnden hebbende  
vande werelt in heylighe steruinghe haers selfs,  
heeft door haeren soeten asem met sobere hemel-  
sche versadinghe versterckt zijnde ouerwonnen  
de stinckende dronckenschap van dien onsyuerē  
Holofernes, sijn hoofstel des hoereringhs door  
het sweert der Heyligher Religie afhoudende.  
Dit is dese uytnemēde Maeght S. Geertruyt die  
Godt almachtigh (gelijck hy gemeynlijck daer  
het meeste venijn comt daer teghen sijn medecijne  
voorbeschickt) gestelt heeft als een teghen-venijn  
oft ghesonden theriakel teghen dien venijnigen  
ketter. Leest leest Godvruchtigen Leser, ghy sult  
ontmoete den soeten reuck van dese dienst-maeght  
des Heeren, diese mede ghedeylt heeft volghende  
den reuck vande saluinghe van haeren hemel. Cant. 1.  
schen bruydegom. Ghy sult oock segghen, hoe soet  
is, o Heere uwen gheest en roepen met de Bruyt: Cant 2.  
Staet op noorden windt, en comt syuden windt,  
ende



Tot den Godvruchtighen Leser.

en door waeyt mynen hof, en laet sijn welriekende specerijen vloeyen. Ghy sult hier een nieu Paradys geplant vinden en ge waer worden hoe dat de hemelsche sluyfen der gratien als uytberstende hunnen uytvloedt der wateren op dese lustighe plaetse verspreyden. Op de cruyden sult ghy vinden dat de bouen. hemelsche sterren haren in-vloedt door een lieffelyck opsicht, stieren. Hier vindt ghy sonder venijn den waerachtigen boom des leuens, ick meyne het minnelijck brandende herte des Heeren, geplant seer lustigh int midden des Paradys. Pluckt, pluckt, want het v so lust, en vry v lusten blust, smaectt en siet, want liefdens soete vrucht, de eggigheydt der tanden, die veroorsaect is door de suerichheydt des booms der doot, die eerst belaes by ons eerste ouders geproeft is, gheheelijck verdrijft, haer gulde laken wyterste schelle bedeckt de naecktheyt der ouertredinghe, want de liefde bedeckt de menighvuldigheydt der sonden, haer goudt son-schijnende aenschijn verdrijft de tastelijcke dockerheydt vant ouertredede Egypten. Beswijkende sult ghy haer ouer v de ouerhat genē, verleckert v eygen lant vergetende sult ghy seggen: het is ons goet alhier te zyn, laet ons hier de Tabernakelē uytspreyen, maer te wijlen ghy sult rusten onder de lieffelijcke schaduwe van uwen beminden ter eeren van hem, die v geleert

1. Petri 4.  
Vers. 2.

Cant. 2.  
Vers 3.



Tot den Godtvruchtighen Leser.

leert heeft te biddē voor die v ouervolgē, beschict Mat. 5.  
Vers. 44.  
doch een tabernakel des medelijdens voor de verdoolde sielen, die verstroeyt door ketterijen vande armen Luther, en̄ sijn na broetsel, hem hebben als spotters van dese hemelsche banquetten. Dese zyn helaes inde valleye en̄ en connē sonder hulpe op dē berch der transfiguratie, en̄ ouerbeeldinge niet geraken. Streect uyt de handen vā v vierige gebeden tot de ellendige, reyc̄t uyt them waerts de coorden vā uwe heylige handelingē en̄ treck̄tse op waerts. Dese arme eygen sin-rycke creupelen en̄ blinden: mogelijk niet anders als ghelijck de dienaers van Saul die gesonden werden om Dauid te vanghen, 1.Reg. 19.  
Vers. 20.  
comende in Naioth in Ramatha onder de kinderen der Propheten, vallende den Gheest Godts in henlieden, hebben begost oock te propheteren, soo oock dese blinde gheckers smakende de soeticheyte, ende wel rieckenden reuck der suyuender minne, de Heere hun tongē rakende en̄ hun neusgaten door discretie en̄ bescheydentheyt openende bekeert en̄ verandert wordende, sullen van spotters, Godts louers, en̄ sijnder H. dienaers wordē. En̄ wie weet wat Coninc Saul seluer mochte oock Ibidem  
Vers. 24.  
Act. 9.  
onder de Propheten comen. Ghy weet dien Saul die als ghemachtigh zynde door beseghelde brieuen de ghelouighe vervolghde, noch blasfende dreyghementen, ende doodt-slaghen teghen des  
Hce-



Tot den Godtvruchtighen Leser.

Heeren Discipulen, gheraecht wordende door de handt Gods, hoe hy in eenen Paulum verandert

Act. 18. wert die eenen Tabernakel-maker was, en noch

2, Cor. 12 meer eenē gheestelijcken Tabernakel-maker wert, als hy het model oft voorbeelt inden derde hemel ontfinck. De handt Gods en is niet vercort, ende

Cant. 7. die door het ghebedt van S. Steuen die voor sijn vervolghers bat, ons Paulum gegeuen heeft, die is gereet noch dierghelijcken te gunnen, door een ootmoedigh gebedt, het welc tot bekeeringe der sondaren, v' sijnder opsicht, ghestort wordt. Voorder Godtvruchtige Leser, als ghy nu door wandelende de hooge Tabernakelen met den schencker den

Gen. 40. wijn der deuotien sult schencken door danckbaerheit aenden oppersten Coninck Pharao, so is mijn bertgrondige begheerte: dat ghy mijnder gedachtigh ooc gelieft te wesen, alst met V. E. wel is: op dat ick arme gevangen liggende in mijn sonder moghte door genaden des Heeren uyt den kercker der ghebreckelijckheit met onderstant der verdiensten van dese glorieuse maecht S. Geertruyt verlost wordē, en veruordert tot den eerlijcken staet der deughden. Daer nae gheerne bekennende mijn onuervarentheyt inde Nederlātschetale, die ic (ouermidts onse Neerlāders maniere is, een yder vremdelinck in sijn eyghen tale te groeten) oock door verstroytheydt niet seer

ver-



Tot den Godtvruchtighen Leser.

verciert en hebbe, ende in alles haer eygentheyt  
getreft, is mijn hertelyck versoek, dat uwe Eer-  
saemheden gelieuen willen niet hen te bekeeren  
so seer tot de volmaecktheyt der talen, die in dus-  
danige hooge dingen seer selden haer personagie  
volcomentlyck speelt, als wel tot mijnen goeden  
wille, door den welcken ick bedwonghen hebbe  
gheweest desen honich geuonden hebbende, dien  
opt gherinckste aen V. E. mede te deylen: te  
meer oock om dat hy voor sommige deuote her-  
zen te proeuen ghegheuen zynde, sy my voorts  
gestout hebben, om dese vrucht al eersy haer  
zyterste blösen door de Sonne des tijds gecregen  
hadde, voor V. E. al wat noch te seer onrijp  
af te plucken. Ick wensche dat dien wel-spreken-  
den Brydegom en Sone des Maeghts Maria, die  
het eeuwigh woort is van Godt den Vader, door  
de verdiensten oock van onse S. Geertruyt oock  
sijne lieue ende ouer-bemide bruyt in V. E.  
herte schryue door den vingher des H. Gheests  
de oprechte ouersettinghe, van dat hier onvol-  
maecktelijck door my versuymt is, tot kennisse  
van dat eeuwigh is, inde schoone veranderinghe  
der beschouwinghe, met den gulden inckt vande  
Goddelycke beminninghe: op dat ghy lieden ghe-  
rakende tot de kennisse vanden alderhooghsten  
ende bespieghelende inden spieghel van uwe ghe-  
suy-

suy-



Tot den Godvruchtighen Leser.

suuerde sielen de gedaëte vande schoonheyt van  
uwen hemelschen Bruydegom, hem hier moeght  
aenhangen in gedurige en wassende gratien, ende  
naemaels genieten inde eeuwige glorie, Amen.

Voorts nademael dese Godvruchtige Maeght  
door de beloftenisse vā Godt almachtigh ontfan-  
gen heeft, dat soo wie voor oft nae haer doot ver-  
staende hoe ghemeynsaem dat Godt hem tot haer  
ghetoont heeft, deuotelijck, ende ghetrouwelijck,  
uyt liefde den Heere soude louen, oft dancken  
voor de weldaden, die hy aende selue S. Geer-  
truyt gedaen heeft, sulcken een noyt vande werelt  
en soude scheidē, voor al eer dat den Heere in  
sijn siele eenige genuchte soude scheppē vā een son-  
derlinge gemeynschap. Vinde ic dat den Eerw.

In moni.  
Spirituali

Heere Lowys Blossius Abt vā Letien tot desen  
eynde gemaect heeft dit naer volghende gebede-  
ken, het welck oock een yder naer sijn geliefte sal  
moghen lesen.

### Ghebedt.

**A**ldersoetsten Heere Jesu Christe ick louē  
v / ende dancke v / met de meeste deuotie  
mijns vermogēs / door alle de weldadē die ghy  
aen v beminde Bruydt en maeght S. Geer-  
truyt ghegunt hebt / ende ick bidde v door die  
liefde waer door ghy se vander eenwicheyt tot  
een sonderlinghe gratie vercofen hebt / en op  
den



den tijdt die v behaeghlyck was haer soetekij  
tot v getrocken hebt/ ende ghemeynsamelijck  
met v bereenicht hebt / ende ghenoeghlyck in  
haer siele gewoont hebt/ en den loop van haer  
leuen met een saltgh eynde besloten hebt / ick  
bide v/ dat ghy mynder wilt ghenadich zyn/  
ende dat ghy my v behaeghlyck wilt maken/  
ende vzenghen tot het ewigh leuen/ Amen.

Hier volghen sommige ghetuyghenissen  
van treffelijcke ende Heylige Mannen die seer  
vveerdelijck van dese H. Maeght S. Geertrayt  
in hunne schriften gheschreuen hebben.

**I**nden eersten den Eertw. H. Ioannes Lan-  
spargius naer dat hy wint ende vzeet weder-  
lept heeft de schimpers die de Heylige Kibela-  
rien der Vrouwen versmaden int eynde van  
synen bescherm-brief booz desen boeck ( dien  
ick om de langheyt achterlate ) schryft aldus.  
Wp weten dat dese Maeght opgeboeyt is ghe-  
weest int Clooster van Elffede bande Orden  
van S. Benedictus/ het welck is in Eisleben/  
welcke stadt is int Graeffschap vā Mansvelt  
en dat de H. Maeght Mechtildis eens Graue  
dochter haer mede suster is gheweest van Pro-  
fessie ender samen-waoningē. De welke oock  
seer bermært is dooz de beropenbaringen/die  
nu al ouerlangen tijdt te Parijs/te Venetien/  
en te Lipsich in druck upt ghegaen zyn. Ten  
lesten heeft het my goet ghedocht / hier by te  
boeghen de ghetuyghenisse van gheleerde man-  
nen/die desen boeck lesende ondersocht hebbē/  
op hun upterste beste merck nemende/oft daer  
pet berispelijcs in was / het welke de Godt-  
vruchtige dozen soude mogen quetsen hebben/  
\* \* \* oft

VVaer dat  
dese H.  
Maeght  
is opge-  
voedet  
ghyyc.



Ghetuyghenissen

oft van wiens volmaechtheit men soude hebben mogen twyfelden. Dese getuygenisse so wy die niet anders al int Duyts en hebben conuen becomen / hebben wy die int latyn ouergheset. Ghelyck volghet.

Int Jaer  
1289. is  
desen  
boeck be-  
gost ghe-  
schreuen  
te vordē

Alst was het Jaer vande gheboorte Christi duyfent ende twee hondert en negheneuachtentich: so is desen boeck door een H. Religieuze begost geschreuen te worden / wiens H. leerlinge naer dat hy volepndt was / soo die aenden Prelaet vant Clooster wonderlyck wel aenstondt / op datter niet op en soude vallen te segghen / ende op dat niemant door breefe vant perijckel / vā dien te lesen soude af gekeert worden / heeft den Vader vant Clooster begheert dat hy ouerlesen soude worden / en datmē hem soude geuen om te ondersoecken / aen seer gheleerde ende Godtbruchtighe mannen. Want alle de geschickste mannen inde Godtheit soo van S. Franciscus orden als van S. Dominicus / die hy heeft conuen binden aen die heeft hy desen boeck gegeuen om te ouerlesen / ende daer ouer hun goetduncken en oordeel te gheuen.

F. Henricus de  
Mulhusen

Onder de welke is ghetweest F. Henricus de Mulhusen die desen boeck eerst gelesen heeft ende gepresen. Dese was sekerlycs een vande geleertste mannen ende vol banden H. Gheest.

Henricus a Veriungerede,

Naer desen is hy ondersocht ghetworden vanden Certw. Vader Heyndrick van Veriungerede / doen hy woonde int Clooster van Halen / die niet minder en is gheweest in gheleerttheit als hy was in Godtbruesenthez. Daer na is hy wederom ondersocht ghetweest van eenen Vader die leser was en een man van grooter opsicht ende gheleerttheit die ghenoeemt wordt

A Burgo.

A Burgo die Minnenbroeder was in Halberstadt



tot beuestinghe des boecks.

stādē ontrent den iare des Heeren 1300. ende  
 hy is seer van hem gheprezen geweest dese twee  
 boozs. mannen en zyn niet minder verlicht  
 gheweest dooz de saluinghe des H. Gheests/als  
 sy eruaren zyn gheweest in gheleertheyt die ons  
 gelooffelick in hun groot was/en dese hebben  
 hen verwondert inde gauen/ die Godt aen de-  
 se Maeght ghedaen hadde/ ende inde vertroo-  
 stinghe die sy doozt lesen van desen boeck ver-  
 wozen hadden/daer nae is hy seer neerstelick-  
 ken ondersocht geweest vanden ouer-gheleer-  
 den man Nicolaes Leser in Hildeshem die int  
 Jaer ons Heeren 1301. Prioor was in Halber-  
 stadt en een seer treffelyck en gheprezen Theo-  
 logant/en hoe wel dese nu booz de Godtbuch-  
 tighē ghenoechsaem souden zyn tot ghetuyge-  
 nisse/aenghemerckt hun treffelyckheydt van  
 leuen/gheleertheyt/ende deuotie: nochtans en  
 can ick hier niet verfwijghen noch andere ghe-  
 tuyghenissen / naementlyck van dien Godts-  
 bruchtighen ende gheleerden Vader Theodo-  
 ricus de Apuldia die dickwils met dese Heyli-  
 gh Maeght/aende welke Godt dese beropen-  
 baringhen gedaen heeft/en die den boeck oock  
 boozts gebrocht heeft/ghesproken heeft: wiens  
 woorden/gheest ende schriften hy wonderlyck  
 was prysende. Maer op dat niemant en soude  
 de Religiensen als suspect / vermoeden dat sy  
 dooz toeghedaeutheyt desen souden gheprezen  
 hebben/ het welck van so treffelycke mannen  
 quaet soude zyn te vermoeden/ so is desen boec  
 oock gecomen in handen van wereltlycke ge-  
 leerde mannen/ die nochtans niet naer de we-  
 relt en leefden/die men wiste dat hadden de be-  
 scheydenthy des gheests die r'samender-handt  
 desen boeck geprezen hebben/als seggende dat

Nicolaus  
 lector in  
 Hildeshē;

Theodo-  
 ricus de  
 Apuldia.



Ghetuyghenissen

M. Godo-  
fridus.  
Rex.

men hē niet sonder groote vruchten des geestes  
en las. Onder de welke is gheweest M. Gode-  
fridus die een wonderlyck gheleert man was  
ghenoemt/die niet alleenlyck desen boeck ende  
de gheleertheydt van dien ghepresen en heeft/  
maer oock door de woorden van dese Maeght  
S. Geertruyt/ die hy wel eertydts ghesproken  
hadde/soo betweecht is geworden en soo ontste-  
ken inde liefde Godts/en soo is gheraecht ghe-  
worden door den gheest Godts/dat hy de reste  
van sijn leuen hem heel tot Godt gelwent heb-  
bende/ met wonderlycke deuotie ende met lof  
van groote heplicheydt ouer ghebraght heeft.  
Daer zyn noch meer andere gheleerde man-  
nen ende sonderlinghe bande orden der Pre-  
dick-Heeren die dese maeght te wylen sy noch  
leefde ghehoort hebben ende die haer schriften  
ghelesen hebben/ die t samender-handt getuy-  
ghen zyn gheweest van haer oprechticheyt en  
eenbuldige gheleertheydt. Onder de welke ick  
niet en can verstyghen het getuyghenisse van  
eenen al te gheleerden man: die nae dat hy des-  
sen boeck neerstelyck ouer-lesen hadde / dus-  
danighen ghetuyghenisse beschryft. Myn ghe-  
voelen vā boelen is inde waerachtighe waerheyt des  
eenē seer Goddelijcks lichts / dat niemant die inden  
geleerden gheest Godts verlicht is/can berispen ende be-  
man ouer strijden t ghene in desen boeck beschreuen staet  
desen want versterckt zijnde inden gheest des waer-  
boeck, hepts/waer van alle de wysheyt comt soo of-  
fere ick my / ende verbindē my tot de doot toe-  
door de bescherminge van dese Catholijcke en  
heplighe leere/die hier in desen boeck gheleert  
wozt/ tegen wie dat het oock zy. Dus verre is  
dit tyt den duytschen boeck. Ten lesten dient  
hier by ghevoeght: dat desen boeck niet alleen-  
lyck

lijck  
die d  
noch  
wo  
righ  
niet  
sten  
ouer  
dwor  
aen e  
bidde  
heyd  
en iff  
goed  
ick o  
ick n  
men/  
letien  
wy g  
Duy  
beten  
ben v  
Da  
bept  
digh  
van d  
schrif



tot beuefkinghe des boecks.

lijck is gebuyckt geweest/ als sy noch leefden  
die de Maeght ghekent hebben/maer hy is tot  
noch toe met grooter blyticheyt ouersien ghe-  
worden oock van heel geleerde en Godtbzuch-  
tighe mannen/ende hy is ghetrefen geworden  
niet sonder weynige bzuchten vande binnen-  
sten mensche/ diese bercreghen hebben doort  
ouerlesen/doort wiens raet ia pramen ick ghe-  
dwonghen zijnde hebbe goet ghebonden dien  
aen een yder ghemeynt te maken. Maer wy  
bidden/soo hier yet doot menschelijcke cran-  
cheydt versuynt is ( want doot luttel achten  
en isser niet achterghelaten ) dat ghy het ons  
goeden leser wilt vergheuen / want naer dat  
ick opt neerstichste ghesocht hadde/ en hebbe  
ick maer eenen latijnschen boeck connen beco-  
men/ waer van als den eersten boeck die haer  
leuen inhoudt verscheurt ende niet heel en was  
wy ghedwonghen zyn geweest dien ynt eenen  
Duytschen boeck die getrouwelijck was ver-  
betert/ int Latijn ouer te stellen/ inde restte heb-  
ben wy den Latijnschen boeck ghevolght.

Daert van wel Leser ende neemt onsen an-  
beyt in danck. Och oft Godt my doock ghenad-  
digh en barmhertich waere doot de ghebeden  
van dese Maeght / ende der ghenet die dese  
schyften sullen lesen.

Het



Het ghevoelen van den Eervv. Heere  
Ludouicus Blossius Abt van Letien  
ouer dese boecken.

In Monil.  
Spirt.

**D**e beropenbaringhe van S. Geertruyt  
die zyn vooz haer doot ende naer haer  
doot seer neerstelyck onder-socht ghe-  
weest van seer trefselijcke ende doozluchtigh  
mannen. Onder welke eenen / naer dat hy  
die neerstelyck ouerlesen hadde / aldus sijn ge-  
voelen gheschreuen heeft. Ick (seyt hy) ghe-  
voele inde waerheyt vant Goddelijc licht / daer  
niemandt / die met den Gheest Godts verlich-  
tis / can berispen ende bebechten de dinghen die  
in desen boeck beschreue zyn: want sy zyn Ca-  
tholyck ende heyligh. Waer dooz aen een yde-  
ghenoegh mach blycken / hoe verre dat sy van  
den gheest Godts zyn. Die de voozf. beropen-  
baringhe als vroukens droomen verwoypt  
ende begecken. Godt wilt het hen vergheuen  
ende wil hem gheueerdighen ons allen / naer  
dit ellendigh leuen / dooz de verdiensten ende  
ghebeden van sijn lieffte Bruydt / die hy ouer  
bloedelyck met sijnen gheest ouergoten heeft  
ende met het licht sijnder waerheyt uyt  
mentlyck verlicht heeft / te versamen in  
sijn ewighe saligheyt.

Daer  
de  
gh  
gh  
M

**D**ie  
lijck  
hand  
offer  
de M  
van  
help  
hand  
Ma  
stadt  
Ma  
sy in  
God  
ken/  
leyde  
was  
lieder  
wie d  
wilt/  
van s  
haeg  
de sp  
al wa  
hem  
wer  
ons  
ghen

Da



Daer is ghevonden ghevveest eenen on-  
den boeck in een Clooster by Stirien ghele-  
ghen, inden welcken dese voor-reden vvorde  
ghestelt voor de veropenbaringhen van Sinte  
Mechtildis ende S. Geertruyt.

**D**Ese twee Maeghden/ te weten Mechtil-  
dis (wiens Vader was eenen rycken  
Dy-heer oft Baender-heere vande heer-  
lyckheyt van Hackuborn) ende S. Geertruyt  
vande welke desen boeck spreeckt / zijn opge-  
offert gheweest aen Godt ende sijn ghebenedij-  
de Moeder Maria tot een leuende offerhande  
van hun ionghe Jaren af / int Clooster van  
Helpede/het welck een half myle ghelegghen is  
vande stadt Eiseben vant Graeschap van  
Mans-belt / onder het Bisdom van Halber-  
stadt. Het welck Clooster by de grauen van  
Mans-belt ghesondeert is geweest/ int welck  
sy met noch andere Heylige Maeghdekens die  
Godt toe gheheplicht waren/ soo wonderlyc-  
ken/ heylighen ende beschouwende leuen ghe-  
leydt hebben / dat alle het landt verwondert  
was / ouer de ouerbloedighe gratie die haer-  
heden door Godt inghestoet was. Waerom so  
wie desen boeck wilt lesen / is dat hy ommers  
wilt/die sal daer door een groote verbeternisse  
van sijn leuen becomen ende sijn siele Godt be-  
haeghlyc maken. Doozts dit Clooster / dat op  
de sprake van Saren Helpede genoemt wort/  
al waer Godt dickwils door sijn uytbercozen  
hem gheweerdicht heeft wondere dinghen te  
wercken/is met verbolgh des tydts/ int Jaer  
ons Heeren. 1342. inde ozloghe die de Hertog-  
ghen van Bruynstogk tegen de Grauen van  
Mans-



Ghetuygen. tot beueftinge des boecks,

Mans-velt gheboert hebben / doort gehengen  
Godts deerlyck omgheworpen ende verbrant  
gheworden. En hoe wel sommighe de maegh-  
den die op dien tydt aldaer gebonden werden /  
fochten tot schande haerlieden lichamen schof-  
fierende te brengen / soo zyn sy nochtans won-  
derlyck doot Godt beschermt gheworden / soo  
dat niemant bande byanden (ghelyck sy dat  
feluer beleden hebben) haerlieden heeft conne  
aenraken / ende hierom is het booz. Clooster  
doot de booz. Grauen van Mans-velt van  
daer ouerghehoort tot inde booz-stadt bande  
stadt Eisleben. Alwaer veel religieuse Maegh-  
den Godt deuotelijck dienen.

Den Eerw. Vader Franciscus de Ribera,  
bermaert Doctoor inder Godtheydt / bande  
Compaignie der Jesuiten / in synen boeck die  
hy ghemaect heeft int Spaens bande Eerw.  
Moeder Teresa de Jesus / ghedrukt te Ma-  
drid / int 22. ende 23. blat / bermaent seer tref-  
felijck van dese onse Sinte Geertruydt / ende  
S. Mechtildis: wonderlyck haerlieden vera-  
penbaringhen verheffende.

